

Признание равноценности и нострификация документов об образовании, выданных иностранными учебными заведениями

Ниже содержится информация о признании равноценности и условиях нострификации (признания действительности) в ЧР документов о достигнутом образовании, выданных иностранными учебными заведениями.

Среднее образование

Признание равноценности

Документы об окончании основной и средней школы, высшего профессионального училища и ВУЗа, выданные в иностранных государствах, с которыми Чешская республика заключила международный договор о взаимном признании документов о достигнутом образовании, **не нострифицируются**; в этом случае **выдается подтверждение (справка) о признании равноценности**. Международные договоры о признании равноценности документов об образовании заключила ЧР с Афганистаном, Болгарией, с Республикой Словения, Республикой Босния и Герцеговина, с Венгрией, Польшей и Словакией.

Проситель, окончивший основную и среднюю школу или высшее профессиональное училище в указанных государствах, должен подать заявление о признании действительности его документов на территории ЧР в областной отдел образования, приложив к нему следующие документы:

- ◆ нотариально заверенную копию Аттестата зрелости или Свидетельства о выпускных экзаменах или о прохождении курса обучения или о сдаче заключительных экзаменов или об окончании учебы
- ◆ судебным переводчиком заверенный перевод документа об образовании, выданного иностранным учебным заведением
- ◆ подтверждение подлинности документа тем государством, которое его выдало; подтверждение (справку) выдает Министерство иностранных дел государства, в котором иностранное учебное заведение находится, или нотариальная контора соответствующего государства и посольство/консульство ЧР в данном государстве (согласно § 2, Положения МОМС - Министерство образования, молодежи и спорта - № 385/1991 СЗ, в действующей редакции).

Проситель за подтверждение равноценности документа об образовании, выданного иностранным учебным заведением, заплатит госпошину в размере 50 крон (чешских); если не возникнут никакие осложнения, то отдел образования до 15-ти дней со дня получения заявления выдаст Справку о признании равноценности.

Нострификация

Нострификация документа о достигнутом образовании, выданного иностранным учебным заведением, - это признание действительности в ЧР Аттестата зрелости,

Свидетельства о выпускных экзаменах, о прохождении курса обучения, о сдаче заключительных экзаменов или об окончании учебы.

Нострификация проводится на основе заявления, которое подает выпускник иностранного учебного заведения, в случае его несовершеннолетия заявление подает родитель или лицо, на попечении которого он находится, (далее только проситель) в областной отдел образования в месте постоянного, долгосрочного или краткосрочного проживания/жительства на территории ЧР.

Заявление о нострификации документа об образовании, выданного иностранным учебным заведением, подается в письменном виде на официальном бланке. К заявлению о нострификации проситель должен приложить:

- ◆ справку о месте постоянного жительства (место прописки)
- ◆ нотариально заверенную копию Аттестата зрелости или Свидетельства о выпускных экзаменах или о прохождении курса обучения или о сдаче заключительных экзаменов или об окончании учебы
- ◆ судебным переводчиком заверенный перевод документа об образовании, выданного иностранным учебным заведением
- ◆ нотариально заверенную копию учебной программы иностранного учебного заведения
- ◆ судебным переводчиком заверенный перевод учебной программы иностранного учебного заведения
- ◆ подтверждение подлинности документа об образовании тем государством, которое его выдало; справку выдает Министерство иностранных дел государства, в котором иностранное учебное заведение находится, или нотариальная контора соответствующего государства и посольство/консульство ЧР в данном государстве (так наз. Апостила).

Областной отдел образования проведет нострификацию иностранного документа об образовании, если обучение в иностранном учебном заведении по объему и содержанию совпадает с аналогичным обучением в Чешской республике. В случае, если обучение отличается только частично, будет назначена сдача дополнительных экзаменов.

Областной отдел образования проведет нострификацию документа об образовании до 15 дней со дня получения заявления или после сдачи дополнительных экзаменов. В более сложных случаях срок может быть продлен до 60 дней со дня получения заявления.

Документ об образовании, дополненный Удостоверением о нострификации, вступает в силу на территории Чешской республики со дня, указанного в Удостоверении.

За нострификацию документа об образовании, выданного иностранным учебным заведением, проситель заплатит административный сбор в размере 50 крон (чешских).

Примечание:

Если нельзя провести нострификацию документа об образовании, областной отдел образования известит об этом просителя в письменной форме и возвратит ему документы, которые были приложены к заявлению.

Высшее образование

Практика признания в ЧР иностранного высшего образования на основе диплома, выданного иностранным высшим учебным заведением, руководствуется в первую очередь теми обязательствами, которые вытекают для Чешской республики из международных договоров о взаимном признании документов об образовании как двухсторонних, так и многосторонних (напр., договоров о признании квалификации в области высшего образования в Европейском регионе) и закона № 111/1998 СЗ, О высшей школе, в формулировке последующих предписаний. Если ЧР не связана каким-либо из указанных международных договоров, то практика признания высшего образования руководствуется статьями § 89 и § 90 вышеуказанного закона.

В случае диплома, выданного в государстве, с которым у Чешской республики не заключен подобный договор, о признании иностранного высшего образования принимает решение государственное высшее учебное заведение (вуз) в Чешской республике, имеющее по содержанию аналогичную аккредитованную/утвержденную учебную программу, на основе индивидуального заявления просителя - обладателя иностранного диплома. Министерство образования, молодежи и спорта (отдел высших учебных заведений) в данном случае функционирует лишь как апелляционный орган.

В случае диплома, выданного высшим учебным заведением в Болгарии, Словении, в Республике Босния и Герцеговина, в Венгрии, Польше, Грузии, Молдавии, Туркменистане и Таджикистане, вопросы признания высшего образования решает Министерство образования, молодежи и спорта (отдел высших учебных заведений). Дипломы, выданные вузами в Словакии, действуют автоматически, их обладатели не должны просить о признании высшего образования.

Выпускник иностранного высшего учебного заведения (обладатель диплома) должен подать письменное заявление в ректорат государственного вуза в Чешской республике. В заявлении должно быть указано: имя, фамилия, дата и место рождения выпускника вуза, адрес, куда решение должно быть послано, название и адрес иностранной высшей школы/вуза, название учебной программы и специальности, дата начала и окончания учебы.

К заявлению необходимо приложить оригинал или заверенную (нотариальной конторой или отделом записи актов гражданского состояния/метрика в ЧР) копию диплома или какого-либо иного документа об окончании учебы, или же оригинал и официально заверенную копию так наз. ”выписки из зачетной ведомости к диплому”, а по требованию вуза также предоставить дополнительную информацию о том, что учебную программу осуществляла институция, имеющая право предоставлять высшее образование, или документ, подтверждающий содержание высшего образования, а также официальный перевод вышеуказанных документов на чешский язык.

Оригиналы документов должны быть легализованы, т.е. документы должны быть снабжены удостоверением подлинности подписей и печатей, имеющихся на них, – согласно Гаагской конвенции – т.е. удостоверены органом, который соответствующим государством уполномочен оформлять Апостилу. Если государство, в котором диплом был выдан, не является участником Гаагской конвенции, то легализацию проводит Министерство иностранных дел этого государства или какой-либо другой уполномоченный орган (напр., нотариальная контора) и посольство/консульство Чешской республики в данном государстве. Легализация диплома не требуется в том

случае, если между Чешской республикой и государством, где должна быть подтверждена действительность диплома, действует двухсторонний договор о правовой помощи.

Вышеприведенные формальности, касающиеся заявления и иностранного диплома, должны быть соблюдены и в случае, если заявление рассматривает Министерство образования, молодежи и спорта.

В рамках процедуры признания иностранного высшего образования сопоставляется содержание и объем иностранного образования с обучением по аккредитованной/утвержденной учебной программе, осуществляемой университетом, уполномоченным рассматривать заявления о признании образования. В случае, когда имеют место существенные отличия в сопоставляемых учебных программах или диплом выдан заграничной институцией, которая в государстве, где она находится, не имеет статуса высшего учебного заведения, имеются все основания для отказа о признании образования как со стороны государственного высшего учебного заведения, так и со стороны Министерства образования, молодежи и спорта. Ввиду того, что на данную процедуру распространяются предписания об административном делопроизводстве, проситель имеет право в установленный срок (до 15-ти дней со дня вручения) подать протест - апелляцию (кассацию, если первой инстанцией при решении вопроса о признании образования было Министерство). Апелляцию может удовлетворить высшее учебное заведение (положительное решение) или передать на рассмотрение в Министерство образования, молодежи и спорта, которое в этом случае является апелляционным органом. Министерство или апелляцию удовлетворит (решит положительно), или подтвердит решение государственного высшего учебного заведения. О кассационной жалобе выносит решение Министр.

Если иностранное высшее образование признано, проситель получит решение - справку о признании высшего образования с приложенным удостоверением, подтверждающим равноценность с соответствующим типом учебной программы в государственном учебном заведении или же право пользоваться признанным иностранным званием/титолом.